

Capítulo 18

Marcela González Rivas

UNA HISTORIA DE DOS OPERADORES DE AGUA: LO PÚBLICO FRENTE A LO PRIVADO EN MEDIO DE LA COVID-19 EN PITTSBURGH

Pittsburgh se ha posicionado como una ciudad fuertemente comprometida con el desarrollo sostenible. Este capítulo analiza los retos a los que se enfrenta la ciudad en relación con su compromiso específico con los servicios de agua, vitales para la protección de la salud pública durante la pandemia de covid-19. Tras comparar las acciones de los dos principales operadores de agua de la ciudad -uno público y otro privado-, el capítulo identifica los principales retos para mejorar el suministro a largo plazo. El capítulo concluye con un llamamiento para que el gobierno aumente las ayudas para el pago de la factura del agua para los grupos de bajos ingresos que afrontan el mayor riesgo de pérdida del acceso a estos servicios en el futuro.

INTRODUCCIÓN

La pandemia ha determinado que el acceso al agua adquiera una mayor relevancia para la protección de la salud de la población. Este capítulo analiza las respuestas a la covid-19 de los operadores

de agua de Pittsburgh, un ciudad de Pensilvania, en la costa este de Estados Unidos. El análisis se focaliza en las protecciones diseñadas para garantizar el acceso al agua de los grupos que tienen dificultades para pagar sus facturas de agua durante la pandemia. El capítulo compara las acciones de las empresas de agua de la ciudad en respuesta a las necesidades de los grupos vulnerables. El análisis también destaca los principales retos a los que se enfrentan los operadores de agua para lograr que los programas de asistencia perduren después de la pandemia, en el contexto del compromiso de la ciudad con los principios de sostenibilidad y equidad.

En concreto, el capítulo sostiene que, si bien se han implementado medidas para proteger la salud pública, existen numerosos obstáculos para la implementación de soluciones que garanticen el acceso al agua a largo plazo. Uno de los principales obstáculos es el continuo aumento de las tarifas, debido a décadas de abandono de las infraestructuras y a la baja inversión de recursos estatales y federales. Como resultado, los operadores de agua se enfrentan a la complejidad de cumplir las normas ambientales y de calidad del agua, así como a la ampliación de los programas de asistencia para garantizar que los clientes de bajos ingresos tengan acceso a agua segura y asequible.

El capítulo ofrece una comparación de las dos principales empresas de suministro de agua de Pittsburgh: una pública (la Pittsburgh Water and Sewer Authority - PWSA) y otra privada (la Pennsylvania American Water Company - PAWC). El análisis demuestra que la respuesta de PWSA a la covid-19 ha sido mejor que la de la empresa privada, en consideración de las medidas aplicadas para proteger la salud pública (como garantizar el acceso al agua durante la pandemia), pero también que ninguno de los dos operadores ha aplicado en su totalidad las protecciones diseñadas para contrarrestar el impacto económico de la pandemia. Se infiere, en consecuencia, que las perspectivas de extensión temporal de las medidas actuales implican enormes retos para el operador público. El capítulo concluye con un llamamiento a un mayor apoyo de los gobiernos

del estado y del país para que aumenten sus medidas de apoyo para el pago de la factura del agua para los grupos de bajos ingresos.

Utilizando una combinación de entrevistas en línea y materiales secundarios, el capítulo analiza las medidas adoptadas por las empresas de agua como respuesta a la pandemia y los retos que supone hacerlas permanentes, con énfasis en las medidas que procuran garantizar el acceso al agua potable (en particular, la moratoria de cortes del servicio y los programas de asistencia a los clientes). Las entrevistas incluyeron preguntas estructuradas y no estructuradas realizadas por teléfono y reuniones *online*, así como intercambios por correo electrónico con dirigentes de los operadores del sistema de agua de la ciudad, antiguos miembros del Consejo de Administración de PWSA, organizaciones de la sociedad civil y dirigentes políticos locales, entre otros (al final del documento se ofrece una lista completa de las entrevistas). Para la redacción del capítulo también revisamos documentos oficiales, datos del censo, artículos de prensa, encuestas de organizaciones de la sociedad civil y los sitios web de las empresas de agua, así como de la Comisión de Servicios Públicos de Pensilvania. La investigación se llevó a cabo entre mayo y julio de 2020.

LOS PROVEEDORES DE AGUA DE LA CIUDAD DE PITTSBURGH

Pittsburgh es la segunda ciudad más grande de Pensilvania, con una población de aproximadamente 300.000 habitantes. La economía de la ciudad ha tenido importantes transformaciones, pasando de ser una potencia en la producción de acero (con industrias de apoyo, como el carbón) a convertirse en una economía basada en la educación superior, la innovación y la investigación. Situada en la confluencia de tres ríos, Pittsburgh se cita a menudo como ejemplo de una economía del llamado *rust belt* (“cinturón del óxido”) que ha sido capaz de reinventarse, incluyendo esfuerzos concertados para limpiar la tierra, el aire y las vías fluviales dañados durante su pasado industrial (Beery 2018).

Pittsburgh se enfrenta actualmente a varios retos relacionados con el agua. Al igual que muchas otras ciudades de Estados Unidos, su infraestructura hídrica está en decadencia. A menudo sufre inundaciones repentinas, impactos ambientales por la limitada capacidad del sistema de gestión de las aguas pluviales y problemas de calidad del agua, además de contaminación por plomo, fallas en las tuberías y avisos sobre la necesidad de hervir el agua. Más recientemente, la asequibilidad del agua se está convirtiendo en un reto importante, dados los niveles de pobreza de la ciudad.

Cuadro 18.1

Características básicas de las principales empresas de agua de Pittsburgh

	PWSA	PAWC
Población de la ciudad de Pittsburgh atendida	73,000 clientes residenciales	27,000 clientes residenciales
Porcentaje de la población urbana	53.60%	19.80%
Propiedad	Pública, autoridad municipal	Privada
Ayuda financiera del gobierno federal o estatal para responder a la pandemia de covid-19	No, pero tiene previsto solicitar el reembolso de los gastos extraordinarios	No, pero tiene previsto solicitar el reembolso de los gastos extraordinarios
Aumento del impago de facturas durante la covid-19	Aumento del 107% respecto al año anterior	Aumento del 21% respecto al año anterior

Fuente: Elaboración propia, a partir de la información proporcionada por los representantes de los operadores de agua y los datos del censo (<https://www.census.gov/quickfacts/pittsburghcitypennsylvania>).

Pittsburgh tiene su propia autoridad municipal de aguas, pero el agua es suministrada por cuatro empresas. Mientras que la Autoridad de Agua y Alcantarillado de Pittsburgh (PWSA), de gestión pública, brinda servicios a aproximadamente dos tercios de la población de la ciudad, hay otros tres operadores que también suministran agua a residentes de la ciudad y de zonas vecinas. Entre ellos se encuentra la Pennsylvania American Water Company (PAWC, una

empresa privada con gran presencia en todo el estado, que ofrece servicios a un tercio de los residentes de la ciudad) y dos operadores públicos de agua más pequeños que suministran agua a una pequeña fracción de los residentes.

La situación actual representa un gran reto para un amplio segmento de la población de la ciudad. Según la Oficina del Censo de Estados Unidos, el 21% de los residentes viven en la pobreza -muy por encima de los promedios del estado (12,2%) y del país (11,8%)-, mientras que el 40% de la población es elegible para programas de asistencia (US Census 2018).

Es importante señalar la incidencia de dinámicas de desigualdad de raza y de género sobre la salud, los ingresos, el empleo y la educación. Por ejemplo, un informe reciente que compara la desigualdad de raza y género de Pittsburgh con ciudades similares de Estados Unidos muestra que la tasa de pobreza entre los afroestadounidenses es más alta en Pittsburgh que en el 85% de las ciudades similares, y que hay más niños negros en Pittsburgh que crecen en la pobreza que en el 95% de las ciudades similares (Howell et al. 2019, 29).

Significativamente, hay más tramos censales de la ciudad con más personas que viven por debajo del umbral de pobreza (mostrados en tonos más oscuros en el mapa) en el área de servicio de PWSA (el operador público de agua) que en el de PAWC (el operador privado de agua). Es una diferencia importante, ya que a falta de fondos federales y estatales para ayudar al pago de la factura del agua, los operadores del servicio atienden a un mayor número de hogares que tienen dificultades para pagar sus facturas.

En el caso de Pittsburgh, la mejora de la infraestructura envejecida requiere un aumento de las tarifas del agua. En otras palabras, el estado del operador repercute en el precio del agua que pagan los clientes, creando una posible crisis de asequibilidad del servicio (Pierce et al. 2020). En el contexto de la pandemia de covid-19, este legado histórico de la infraestructura del agua tiene una importancia crucial.

LA RESPUESTA DE LOS OPERADORES DE AGUA A LA PANDEMIA

Las dos principales empresas de agua de Pittsburgh, PWSA (pública) y PAWC (privada), establecieron una moratoria de cortes del servicio después de que el estado declarara la emergencia (véase el cuadro 18.2). En concreto, para PWSA, dado que ya contaba con una moratoria aplicada durante el invierno, significaba que la moratoria continuaría, mientras que para la empresa privada, PAWC, sólo comenzaría con la covid-19. El gobierno estatal emitió una orden el 16 de marzo de 2020 que debería ser aplicada por todas las empresas de servicios públicos reguladas por la Comisión de Servicios Públicos de Pensilvania (PUC). Es importante señalar que la PUC solo regula las empresas privadas pero, de manera excepcional, la PWSA, de gestión pública, también está bajo su órbita desde 2018.

Ambos operadores también restablecieron el servicio a aquellas cuentas que habían sido desconectadas previamente, garantizando el acceso a los servicios de agua a todos los residentes de Pittsburgh durante la pandemia, independientemente de su capacidad de pago. El cuadro 18.2 muestra que PWSA (pública) aplicó estas protecciones de manera más enérgica (por ejemplo, renunciando al requisito de elegibilidad para la moratoria y estableciendo un nivel más alto, del 200% al 250%), aprovechando quizás su experiencia con la moratoria de invierno en los cortes de agua vigente desde 2018.

Sin embargo, ninguna de las protecciones implementadas protege plenamente a los usuarios del agua. Las protecciones completas incluirían no solo el acceso temporal al agua por razones de salud pública, sino también protecciones por los efectos económicos de la pandemia (Campbell-Ferrari y Wilson 2020). Por ejemplo, PWSA y PAWC siguen facturando a los clientes y no han establecido un período de gracia para los pagos. PAWC suspendió los cargos por mora, pero ninguna de las dos empresas tiene un programa de condonación de deudas.

Cuadro 18.2
Beneficios otorgados por los operadores de agua en el marco de la pandemia

	PWSA (pública)	PAWC (privada)
Moratoria pre-covid-en vigor	Sí, moratoria invernal; del 1 de dic. al 31 de marzo, desde enero 2018. Elegibilidad de ingresos 250% del nivel federal de pobreza	No
Fecha de comienzo de la moratoria	13 de marzo 2020	13 de marzo 2020
Propiedad de la empresa	Pública, autoridad municipal	Privada
Fecha de finalización de la moratoria	1 agosto de 2020 (según el directorio de PWSA); fecha de finalización del programa PUC de emergencia	Fecha de finalización del programa PUC de emergencia (obligatorio)
Requisitos de ingresos, con respecto al umbral federal de pobreza	Exención del requisito de ingresos en respuesta a la covid-19	Se debe demostrar la existencia de dificultades económicas
Reconexión del servicio	Sí; sin embargo, menos de 10 cuentas reconectadas debido a la moratoria de invierno aún en vigor.	Si
¿Se sigue facturando a los clientes?	Si	Si
¿Se cobran cargos por retraso a los clientes?	Si	Suspendidos los cargos de demora hasta nuevo aviso
Período de gracia posterior a la moratoria	No	No
Condonación de la deuda	Se considera la posibilidad de un programa de condonación de atrasos.	No

Fuente: Elaboración propia, a partir de información proporcionada por los representantes de los operadores de agua y datos del censo.

Las protecciones actuales no hacen más que posponer la carga financiera que los hogares de bajos ingresos deberán asumir otra vez cuando se levante la moratoria, afectando también a los hogares que recientemente no han podido pagar el servicio de agua debido a los impactos económicos de la pandemia. En consecuencia, la moratoria sobre los cortes de agua no ofrece una protección adecuada a largo plazo.

Cuadro 18.3

Programas de asistencia al cliente ofrecidos por los operadores de agua

Empresa / programa de asistencia	Antes de la covid-19	Expansión durante la covid-19	Proceso de inscripción
PWSA (pública)	Moratoria invernal de cortes	Elegibilidad de ingresos: 250% del umbral federal de pobreza	Exención del requisito de ingresos a lo largo de 2020
	Descuento tarifario	150% del umbral federal de pobreza	Exención de pago del mes 12
	Programa de subvenciones por dificultades (anual, hasta 300 dólares))	150% del umbral federal de pobreza	Exención del requisito de esfuerzo sincero de pago a lo largo de 2020
PAWC (privada)	Programa H2O de Apoyo al Cliente	Acuerdo de pago, prueba de dificultades económicas	--
	Programa de subvenciones por dificultades (anual, hasta 500 dólares))	200% del umbral federal de pobreza	--
	Descuento tarifario	150% del umbral federal de pobreza	--

Fuente: Elaboración propia, basado en información aportada por representantes de los operadores de agua y los sitios web de las empresas.

También es importante observar otros programas en marcha

para proporcionar asistencia a los hogares de bajos ingresos.¹ El cuadro 18.3 muestra que los dos principales operadores de agua, PWSA y PAWC, lanzaron una serie de programas antes de la pandemia (de hecho, los programas de PAWC llevan dos décadas funcionando) y los ampliaron después. Sin embargo, las tasas de inscripción en estos programas son bajas, incluso durante la crisis de la covid-19. Como parte de la investigación para este capítulo, la autora entrevistó a líderes y organizadores comunitarios y realizó una encuesta entre las organizaciones comunitarias, procurando encontrar las razones que podrían explicar la baja inscripción de los programas. El análisis se centró en PWSA porque atiende a la mayoría de los residentes de Pittsburgh y porque es el operador del que se disponía de más información.

La baja inscripción en los programas de PWSA está relacionada con el hecho de que estos programas -que son similares a otros programas de asistencia de servicios públicos- no proporcionan suficiente apoyo (Czewinski et al. 2017, 148). Por ejemplo, excluyen a los clientes con ingresos no lo suficientemente bajos como para calificar pero que enfrentan dificultades para pagar sus facturas de agua (como los residentes de edad avanzada con ingresos fijos). Además, los programas exigen a los clientes que paguen los cargos vencidos o que hagan un esfuerzo sincero de pago, lo que normalmente significa pagar una parte de las facturas pasadas y comprometerse a pagar el resto en un plazo determinado. Sin una condonación de la deuda, al menos parcial, las facturas acumuladas representan una grave carga financiera.

Otra razón de la baja inscripción en el programa es la falta de

¹ En concreto, los niveles del programa TAP son los siguientes: a los participantes se les cobra el 2% de sus ingresos mensuales si ganan el 50% del umbral federal de pobreza (FPL) o menos; el 2,5% de los ingresos mensuales para los residentes que ganan entre el 51% y el 100% del FPL; y el 3% para los residentes que ganan entre el 101% y el 150% del FPL. Por lo tanto, este programa es coherente con la recomendación de las Naciones Unidas de limitar el pago a no más de 3% de los ingresos del hogar, ya que garantiza que los hogares de bajos ingresos puedan cubrir y pagar sus propias facturas (Czewinski et al. 2017, 151).

información sobre el mismo. La PWSA ha llevado a cabo actividades de divulgación en la comunidad -organizando reuniones de información pública en todos los barrios en respuesta a los picos de plomo en el agua y a las advertencias de hervir el agua que se realizaron en los años 2016 y 2017- y ha incluido hojas informativas en las facturas de los clientes, pero parece que la mayoría de la población sigue sin estar al tanto de estos programas. Las respuestas a la encuesta indicaron una falta general de información sobre los programas municipales de asistencia, con comentarios como “los residentes no tienen acceso a un ordenador”, “las compañías de agua y alcantarillado no tienen programas de asistencia”, o “no entienden la información sobre los programas.”

También es evidente que la inscripción en los programas no es un proceso sencillo. Por ejemplo, el sitio web de los programas de asistencia al cliente de PWSA carece de instrucciones sencillas para inscribirse.

Al momento de redactar este capítulo (julio de 2020), el sitio web indicaba que las personas necesitadas debían llamar directamente para ver si los clientes podían recibir ayuda para pagar su factura. Sin embargo, cuando uno llama, le indican que haga otra llamada a la organización que administra los programas, Dollar Energy. Pero el proceso de inscripción a través de Dollar Energy también es confuso porque uno podría hacerlo a través de una organización comunitaria, eligiendo la organización en función del código postal del cliente y llamándoles directamente. Cuando se les llama directamente, el proceso debería ser sencillo: un representante ayuda a los clientes a rellenar una solicitud, indicando los ingresos de todos los residentes del hogar. El papel se presenta y tarda de dos a tres meses en ser procesado, si es aprobado. Pero si los clientes intentan inscribirse a través de una organización comunitaria, el proceso varía mucho de unas a otras; algunas de ellas responden con prontitud y ofrecen ayuda por teléfono, mientras que otras no están informadas sobre los programas de asistencia al agua o no responden al teléfono después de varios días de intentarlo.

Esta falta de claridad es claramente un obstáculo para la inscripción. Esto es especialmente cierto para aquellos que viven en situación de pobreza, ya que la investigación muestra que navegar por los programas de asistencia puede ser difícil para las familias que viven con presupuestos crónicamente limitados (Mani et al. 2013). En Pittsburgh, los sectores de bajos ingresos incluyen comunidades de color, refugiados e inmigrantes. En las encuestas realizadas a las organizaciones que prestan servicios a los refugiados e inmigrantes en los veranos de 2019 y 2020, se identificó la asequibilidad del agua y la falta de información sobre los programas de asistencia como el reto número uno, (González Rivas 2019, 2020). El idioma es a veces una barrera que lleva al desconocimiento, aunque PWSA ha contratado servicios de interpretación para los clientes que no hablan inglés.

En resumen, los programas actuales de PWSA podrían mejorar para potenciar sus programas de asistencia existentes. Además de simplificar y clarificar el proceso de inscripción y mejorar el alcance a los grupos de bajos ingresos, a las personas mayores y a otros beneficiarios potenciales, PWSA podría mejorar el diseño del programa eliminando las barreras de inscripción; por ejemplo, incorporando la condonación de la deuda y los planes de pago, que significaría para los clientes un borrón y cuenta nueva y la oportunidad de ponerse al día en el pago de sus facturas en su totalidad. El Programa de Asistencia Escalonada de Filadelfia (TAP, por sus siglas en inglés) es un ejemplo de este enfoque, ya que se basa en el nivel de asequibilidad de un hogar y está disponible para los clientes con bajos ingresos.

El diseño del programa TAP también tiene en cuenta la carga adicional a la que se enfrentan los hogares de bajos ingresos para navegar por los programas de asistencia y los onerosos procesos de solicitud de ayuda. Al simplificar el proceso para incluir una única solicitud, y al ofrecer una variedad de formas de registro (en línea, en persona y por correo), el programa procura eliminar las barreras de acceso (Lakhani 2020).

EL COSTO DEL AGUA

Como se ha señalado anteriormente, el aumento de las tarifas del agua es una realidad en todo Estados Unidos debido a la falta de financiación federal y a la creciente lista de mejoras necesarias. En este contexto, los consumidores de agua pagan el coste de la negligencia. El cuadro tabla 18.4 compara las tarifas de los servicios de agua de PWSA y PAWC, mostrando que las tarifas de PWSA son más altas (y es probable que aumenten durante los próximos dos años, dependiendo de la aprobación de la PUC), lo que agrava el problema de la asequibilidad.

Cuadro 18.4

Comparación de las tarifas mensuales de los operadores de agua

Cargos	PWSA (pública)	PAWC (privada)
Tarifa fija mensual	\$27.27	\$16.50
Cargo por consumo (por 1.000 galones)	\$11.04	\$12.20
Factura típica de un hogar que consume hasta 3.000 galones al mes	\$60.39	\$53.10

Fuente: Elaboración propia, utilizando información proporcionada por representantes de los operadores de agua y de sus sitios web. Tarifas actuales actualizadas a julio de 2020. Nótese que PWSA también cobra por bloques de 1.000 galones consumidos, aunque no se consuman en su totalidad. En comparación, PAWC cobra por cada 100 galones.

Sin embargo, tradicionalmente las tarifas del servicio de agua de PWSA no eran las más altas de la ciudad. Durante décadas fueron inferiores a las de PAWC, la empresa privada. Es importante situar las tarifas actuales en una perspectiva histórica, ya que las condiciones de infraestructura de PWSA y, en consecuencia, las tarifas actuales se explican, al menos en parte, por un acuerdo que puso a la empresa pública en desventaja frente a la privada. El acuerdo fue firmado por el órgano legislativo de la ciudad -el Ayuntamiento de Pittsburgh- con la empresa predecesora de PAWC en 1958 (que duró hasta 2020). El acuerdo obligaba a todos los residentes de la ciudad,

independientemente de su proveedor, a pagar las mismas tarifas por el servicio, subvencionando de hecho a la empresa privada durante 60 años, lo que suponía millones de dólares que podrían haberse reinvertido en infraestructuras públicas de agua.² Mientras tanto, la empresa privada utilizaba estos fondos para invertir en su propia infraestructura (Bauder 2019).

Ante la creciente presión financiera, el Consejo de Administración de PWSA decidió establecer una asociación público-privada con Veolia Water en 2012 para asumir la gestión de los servicios de agua (WaterWorld 2013). Este acuerdo pronto dio lugar a una serie de problemas, entre ellos avisos de hervir el agua y picos de plomo en el agua, que acabaron en pleitos entre PWSA y Veolia en 2016 y minaron la confianza de los consumidores en la calidad de su agua (Rosenfeld 2017). La gestión de PWSA volvió al control público, pero en 2018 la empresa fue intervenida por la administración estatal (Hughes 2017), debiendo aplicar un ambicioso plan de inversiones, lo que supuso nuevos aumentos de tarifas.

Es importante señalar aquí que una de las ventajas de la estructura de gobernanza de los operadores públicos de agua es que suelen establecer mecanismos de participación pública. Por ejemplo, el Consejo de Administración de PWSA trabaja tradicionalmente con organizaciones de la sociedad civil en cuestiones relacionadas con el agua, incluida la asequibilidad. Cuando PWSA pasó a ser controlada por la PUC, esto se formalizó. Por ejemplo, cada aumento de tarifas debe ser aprobado por la PUC y cuenta con la participación de diversos actores. La PUC también exige a las empresas de servicios públicos bajo su supervisión la creación de un comité consul-

² En el periodo comprendido entre 1985 y 2001, PWSA pagó 44,8 millones de dólares en reembolsos. Esto no incluye los 12 primeros años del acuerdo, en los que el Departamento de Aguas de la ciudad pagó la subvención directamente con el presupuesto municipal. Con el paso del tiempo, hubo varios intentos de revisión de esta subvención sin éxito, enfrentándose a la oposición política de los representantes de los barrios afectados, pero también de la PAWC (privada). Al respecto, véase McNulty 2001 y Nootbaar 2010.

tivo de asistencia a las personas de bajos ingresos (LIAAC, por sus siglas en inglés). La función del LIAAC es dar forma a los programas de asistencia con miembros de la PUC, la oficina de protección del consumidor y el personal de PWSA, así como representantes de la sociedad civil y organizaciones comunitarias, estableciendo un proceso participativo oficial.

Según las entrevistas con los miembros de este comité, existen diferencias en cuanto a la forma de abordar los bajos niveles de inscripción en los programas de asistencia. PWSA se centra en mejorar el alcance de la comunidad y está preparando el lanzamiento de una nueva iniciativa (que está siendo examinada por la PUC) para llegar a los posibles beneficiarios mediante la creación de un equipo diseñado para trabajar exclusivamente en el aumento de la inscripción en el programa en los barrios de bajos ingresos. La sociedad civil y las organizaciones comunitarias del comité abogan por una protección total: hacer permanente la moratoria de los cortes de agua y aplicar un programa de condonación de la deuda. Aunque no se ha aplicado ninguna de estas protecciones, las entrevistas con los miembros de PWSA sugieren que se está considerando un programa de condonación de la deuda (como lo muestra el cuadro 18.2).

Esto no quiere decir que PWSA no tuviera una buena gobernanza antes del control de la PUC. De hecho, el Consejo de Administración de PWSA había instituido protecciones del agua para los clientes de bajos ingresos a finales de 2017, trabajando estrechamente con organizaciones de la sociedad civil como parte de los esfuerzos de la campaña “Nuestra Agua”. Sin embargo, los procedimientos instituidos bajo la supervisión formalizan un proceso más democrático, proporcionando un marco de participación y aumentando la transparencia, que son pasos en la dirección correcta dentro de PWSA.

CONCLUSIÓN

Este capítulo muestra que, aunque el operador público de agua (PWSA) estableció más protecciones para el acceso al agua durante

la pandemia que su homólogo privado (PAWC), ninguno de los dos operadores ha ofrecido el grado de ayuda necesario para asegurar la asequibilidad del agua a largo plazo en Pittsburgh. Además, las perspectivas de aplicación de las políticas necesarias son especialmente desalentadoras para el operador público debido a legados históricos, como el acuerdo de 1958 que fue usado para privarle de fondos, la falta de financiación federal y el hecho de que es responsable del suministro de agua a la mayoría de los hogares de bajos ingresos de la ciudad.

No obstante, los operadores de agua pueden aprovechar la crisis de la covid-19 para poner de relieve el carácter esencial del sector y elevar los llamamientos para priorizar los recursos que garanticen la asequibilidad del agua en el marco de los paquetes de rescate que está aplicando el gobierno estadounidense. Aunque el papel del gobierno federal en materia de infraestructuras hídricas ha disminuido desde mediados de la década de 1970, y ha habido intentos fallidos de aprobar una legislación nacional de ayuda al servicio de agua potable (Pierce et al. 2020), la actual crisis de asequibilidad del agua es un problema nacional que requiere la intervención del gobierno federal (véase Warner et al. en este volumen).

Los actuales paquetes de ayuda para paliar los efectos económicos de la pandemia de covid-19 en Estados Unidos deberían incluir la mejora de las infraestructuras del agua como parte esencial de la salud pública y como estímulo económico. Los operadores públicos deberían formar parte de una coalición de actores que aboguen por financiación federal para el acceso al agua limpia, segura y asequible. En concreto, para PWSA, esto significaría trabajar más estrechamente con las organizaciones que han estado abogando por el agua limpia y asequible y unirse a otras redes que están trabajando por el mismo objetivo. Esto no es nuevo para PWSA (por ejemplo, se ha unido a la Alianza del Agua de Estados Unidos y ha estado trabajando con coaliciones cívicas locales como la campaña “Nuestra Agua”), pero podría ser una parte central de su misión. Los progresos que está haciendo PWSA para ponerse al día con las

muy necesarias inversiones en infraestructuras deberían situar la asequibilidad del agua en el centro de su mandato.

AGRADECIMIENTOS

La autora agradece a Bob Gradeck (Western Pennsylvania Regional Data Center), Michael Blackhurst (University Center for Social and Urban Research), Aly Shaw, Caitlin Schroering (University of Pittsburgh) y Laura Wiens (Pittsburghers for Public Transit) por sus útiles comentarios. Un agradecimiento especial por el apoyo para la investigación proporcionada por los estudiantes del programa de maestría GSPIA MPA: Breanna Barrera, Adriana Bowman, Yeraldyn Pacheco, Alex Romeo, Ben Saint-Onge y Mya Williams.

ENTREVISTAS

- Nick Bianchi, Director Ejecutivo de la Wilkesburg-Pen Joint Water Authority; 10, 13 y 15 de julio de 2020.
- Patrick Dowd, ex miembro del Pittsburgh City Council y del PWSA Board of Directors; 9 de julio de 2020.
- Michele Garvey, Directora de Administración de la West View Water Authority; 15 y 30 de junio de 2020.
- Glenn Grayson, miembro del PWSA Low Income Assistance Advisory Committee; 9 de julio de 2020.
- Deborah Gross, miembro del Pittsburgh City Council y ex integrante del PWSA Board of Directors; 25 de junio de 2020.
- Krystle M. Knight, miembro del PWSA Low Income Assistance Advisory Committee; 20 de julio de 2020.
- Gary Lobaugh, Oficial de Relaciones Públicas para el oeste de Pensilvania de la Pennsylvania American Water Company; 6 y 21 de julio y 8 de agosto de 2020.
- Noble Maseru, miembro del PWSA Low Income Assistance Advisory Committee; 30 de junio de 2020.
- William Pickering, Director Ejecutivo de PWSA; 13 de julio de

- 2020.
- Jennifer Presutti, Vice Director de PWSA; 13 de julio de 2020.
 - Julie Quigley, Director de Administración de PWSA; 19 de junio y 13 de julio de 2020, además de varias comunicaciones por email.
 - Monica Ruiz, Directora Ejecutiva de Casa San José; 19 de mayo de 2020.
 - Allyson Shaw, ex jefe de campaña de Clear Rivers and Our Water Campaign, Pittsburgh UNITED; 13 de julio de 2020.
 - Megan Stanley, Directora de la Pittsburgh Commission on Human Relations; 30 de junio y 13 de julio de 2020.
 - Madeline Weiss, activista ambientalista, Pittsburgh UNITED; 7 de julio de 2020.

REFERENCIAS

- Bauder, B. 2019. Pittsburgh, PWSA to end 25-year financial arrangement. *Triblive*. <https://bit.ly/2IlBg51> (consultado el 22 de octubre de 2020).
- Beery, J. 2018. *The Fierce Urgency of Our Environmental Now*. Pittsburgh: UrbanKind Institute.
- Blumgart, J. 2018. Why does it take so long to upgrade Philly's water infrastructure? Here's an explanation. *NPR News*. <https://bit.ly/32qMmgj> (consultado el 22 de octubre de 2020).
- Campbell-Ferrari, A. y Wilson, L. 2020. *The COVID-Water Disconnect: How Statewide Moratoriums Are leaving People Behind*. Center of Water Security and Cooperation.
- Congressional Budget Office. 2015. *Public Spending on Transportation and Water Infrastructure, 1956 to 2014*. <https://bit.ly/38ma3dt> (consultado el 22 de octubre de 2020).
- Czerwinski, S., Fretwell, E., Fosler, R.S., Lindsay, G. y Pagano, M. 2017. *Developing a New Framework for Community Affordability of Clean Water Services*. National Academy of Public Administration for the EPA.
- Environmental Finance Center. 2017. *An Overview of Clean Water Access*

- Challenges in the United States. Chapel Hill: UNC Environmental Finance Center.
- González Rivas, M. 2020. Exploring the Impact of Water Related Issues on Low Income, Immigrant and Refugee Communities in Pittsburgh and Surrounding Areas. Ford Institute Working Group on Water Insecurity. University of Pittsburgh.
- Hidalgo, A. y Peduto, W.. 2017. The mayors of Pittsburgh and Paris have our own Climate Deal. *New York Times*. Op-Ed. <https://nyti.ms/2JFTfUu> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Howell, J., Goodkind, S., Jacobs, L., Branson, D. y Miller, E. 2019. Pittsburgh's Inequality across Gender and Race. Gender Analysis White Papers. City of Pittsburgh's Gender Equity Commission. <https://bit.ly/2IlBXv9> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Hughes, S. 2017. Bipartisan bill proposes putting Pittsburgh's water authority under state oversight. <https://bit.ly/3eEXR95> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Jacobson, J. 2016. Keeping the Water On: Strategies for Addressing High Increases in Water and Sewer Rates for Baltimore's Most Vulnerable Customers. *The Abell Report* 29(4): 1-28.
- Lakhani, N. 2020. Revealed: millions of Americans can't afford water as bills rise 80% in a decade. *The Guardian*. <https://bit.ly/2U6esJl> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Mack E. y Wrase, S. 2017. A Burgeoning Crisis? A Nationwide Assessment of the Geography of Water Affordability in the United States. *PLOS ONE* 12(4).
- Mani, A., Mullainathan, S., Shafir, E. y Zhao, J. 2013. Poverty Impedes Cognitive Function. *Science* 341(6149): 976-980. doi: 10.1126/science.1238041
- McNulty, T. 2001. Water rate subsidy a drain for Pittsburgh. *Pittsburgh Post Gazette*. <https://bit.ly/32migdn> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- NAACP. 2019. Water/Color, A study of race and the affordability crisis in America's cities. Nueva York: Thurgood Marshall Institute at the NAACP Legal Defense and Education Fund, Inc.
- Nootbaar, M. 2010. Council to review water subsidies in New Year. *WDUQ*

- News*. <https://bit.ly/2GFjWHQ> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Pierce, G., Chow, N. y DeShazo, J.R. 2020. The case for state-level drinking water affordability programs: Conceptual and empirical evidence from California. *Util. Pol.* 63: 101006. <https://doi.org/10.1016/j.up.2020.101.006>.
- Rosenfeld, J. 2017. Pittsburgh's Water System Is Why We Shouldn't Run America Like a Business. *The Nation*. <https://bit.ly/35ak6QX> ((consultado el 20 de octubre de 2020).
- University of North Carolina. 2015. Report on Federal Funding Trends for Water and Waste water facilities. <https://unc.live/3eE69h9> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- US Census Bureau. 2018. Quick facts. <https://www.census.gov/quickfacts/pittsburghcitypennsylvania> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Walton, Brett. 2015. Price of Water 2015: Up 6 percent in 30 major US cities, 40 percent rise since 2010. *Circle of Blue*. <https://bit.ly/3eLCMtC> (consultado el 20 de octubre de 2020).
- Water World. 2013. City of Pittsburgh, Veolia Water extend partnership to build on first-term success.

